

# WELCOME 歡迎您

Chinese Baptist Church of Coral Springs 珊瑚泉華人浸信教會



—— 2023 CHURCH THEME 教會主題 ——

## Making Disciples: Living the Gospel 造就門徒：活出福音



<sup>35</sup> And Jesus went throughout all the cities and villages, teaching in their synagogues and proclaiming the gospel of the kingdom and healing every disease and every affliction. <sup>36</sup> When he saw the crowds, he had compassion for them.

<sup>35</sup> 耶穌走遍各城各鄉，在會堂裡教訓人，宣講天國的福音，又醫治各樣的病症。<sup>36</sup> 他看見許多的人，就憐憫他們。～ Matt 太 9:35-36a

# English Worship Service

9:00 am

## We Gather in His Presence

Call to Worship

Psalm 51:10-12, 15

Praise and Adoration

*Rest On Us*  
*If I Could Have Anything*  
*Living Hope*

## God Speaks through His Word

Word of God

Acts 7:44-50

Sermon: Don't Resist the Spirit

~ Director Eric Chou

## We Respond to God’s Word

Song of Commitment

Build My Life

Lord’s Supper

Mission Sharing

Announcement

Offering

## God Sends Us to Witness

Benediction

~Pastor Keh Yeong Tan

### Today’s Serving Schedule

Speaker	Presider	Praise Team Leader	Ushers	AV Team	Fellowship Lunch
Director Eric Chou	Leo Mueller	Brian Niu	Rosangela Horvath Lura Ducan	Wendy Wong	✓

English Service Serving Schedule for May

	Speaker	Presider	Praise Team Leader	Ushers	AV Team
May 28	Pastor Dat Trieu	Combined service at 10 am			Geraldine Lu

English Service Serving Schedule for June

	Speaker	Presider	Praise Team Leader	Ushers	AV Team
June 4	Director Eric Chou	Deacon Kan Hwee	Brian Niu	Shelly Chiu Angela Mueller	Geraldine Lu
June 11	Deacon Kan Hwee	Deacon Kan Hwee	Brian Niu	Catherine Siu Karen Hwee	Deacon Alan Chan Wendy Wong
June 18	Pastor Keh Yeong Tan	Leo Mueller	Brian Niu	Jai Liu Monica Zhao	Wendy Wong
June 25	Director Eric Chou	Leo Mueller	Brian Niu	YM Wong Christine Wong	Deacon Alan Chan Wendy Wong

May Memory Verse — 2 Corinthians 5:17-18

五月份經文背誦 — 哥林多後書 5:17-18

<sup>17</sup> Therefore, if anyone is in Christ, he is a new creation. The old has passed away; behold, the new has come. <sup>18</sup> All this is from God, who through Christ reconciled us to himself and gave us the ministry of reconciliation; (ESV)

<sup>17</sup> 若有人在基督裡，他就是新造的人，舊事已過，都變成新的了。

<sup>18</sup> 一切都是出於神；他藉著基督使我們與他和好，又將勸人與他和好的職分賜給我們。(和合本)

# 中文主日崇拜

## Chinese Worship Service

10:45 am

### 以讚美來敬拜 WORSHIP IN PRAISE

宣召 Call to Worship

以賽亞書 Isaiah 12:1-6

上行詩歌 Hymn of Ascent

#11 諸天讚美 Praise the Lord! Ye Heavens, Adore Him

悔改和確據 Repentance and Assurance

以弗所書 Ephesians 2:1-6, 8  
(新譯本)

帶領：你們因著自己的過犯和罪惡，原是死的。那時你們在過犯和罪惡中行事為人，隨著時代的潮流，也服從空中掌權的首領，就是現今在悖逆的人身上運行的靈。

會眾：我們從前也都和他們在一起，放縱肉體的私慾，隨著肉體和心意所喜好的去行；我們與別人一樣，生來都是可怒的兒女。

帶領：然而神滿有憐憫，因著他愛我們的大愛，就在我們因過犯死了的時候，使我們與基督一同活過來，（你們得救是靠著恩典，）

會眾：又使我們在基督耶穌裡，與他一同復活，一同坐在天上，

齊聲：我們得救是靠著恩典，藉著信心。這不是出於自己，而是神所賜的；這也不是出於行為，免得有人自誇。

讚美詩歌 Hymns of Praise

#189 奇妙十架 When I Survey the Wondrous Cross  
#325 我知所信的是誰 I Know Whom I Have Believed

求告主名 Invocation

詩班獻詩 Choral Worship

懇求聖靈來

### 以生命之道來敬拜 WORSHIP IN WORD

神的話語 Word of God

腓立比書 Philippians 3:1-11

證道 Sermon: 捨與得 Loss and Gain

講員：鄭敏舜執事 Deacon Samuel Cheng

### 以回應來敬拜 WORSHIP IN RESPONSE

回應詩歌 Response Hymn

我要順服

主餐 Lord's Supper

宣教分享 Mission Sharing

歡迎和問安 Welcome

奉獻 Offering  
讚美頌 Doxology

以領受祝福來敬拜 WORSHIP IN RECEIVING BLESSINGS

祝福 Benediction    陳克勇牧師 Pastor Keh Yeong Tan

---

---

---

---

---

---

---

---

詩班獻詩 Choral Worship：懇求聖靈來

懇求聖靈來，滲透我的全人，願你蓬勃的生機，澆灌我枯乾的心靈，  
懇求聖靈來，滋潤貧乏生命，願你熱切的愛，融化我冰冷的心。

求你沛然降臨，求你充滿我心，讓我存謙卑的心，天天與你同行，  
求你塑我個性，求你馴我心意，讓我好憐憫公義，時時與你同行。

懇求聖靈來，開啓我的眼睛，願你智慧的話語，引導我進入真理，  
懇求聖靈來，勝過我的不義，願我甘心樂意，順服你時刻導引。

懇求聖靈來，懇求充滿我心。

中文崇拜本主日服事同工 (05/21/23)

講員: 鄭敏舜執事 Deacon Samuel Cheng	敬拜帶領: 林啓璋執事
翻譯: 張嘉燕(粵), 鄧少強(E)	領詩 & 司琴: 吳忠華, 施亭竹傳道
招待: 邵宏偉, 劉秀玲	新朋友接待: 繆詠琛(粵), 劉瑩 (國)
影音: 黃卉君	
飯食事工-烹飪組: 李瑋 & 薛興珠	飯食事工-服務組: 粵語組

## Home News 家訊:

- 1) Please continue to pray for English and Cantonese pastor/minister searches. 請弟兄姊妹繼續為聘請英文牧師/傳道以及粵語牧師/傳道禱告。
- 2) Fellowship lunch will be served after today's Chinese service. Suggested offering is \$3 per person. 主日崇拜後將有團契午餐，建議奉獻為每人三元。
- 3) Because of the family retreat next weekend, we will have one combined Sunday worship service on May 28<sup>th</sup> at 10 am here. The arrangement for children's ministry is:  
因為下周末為家庭退修會，下主日(5月28日)在珊瑚泉的主日崇拜將是聯合主日崇拜，上午十點開始。兒童事工的安排如下:
  - **Ages 2 and younger:** please sit with parents in the glass room behind the sanctuary.  
兩歲及以下: 請與家長在大堂後方的玻璃房同坐。(請沒有孩童的成人都進入大堂敬拜，把玻璃房留給帶著孩童一起敬拜的家庭。)
  - **Ages 3 to 2nd grade:** one combined Lil church class in #103.  
三歲~二年級: 請到 103 課室參加聯合小小教會。
  - **3rd grade and up:** please sit with parents in the combined service.  
三年級及以上: 請與家長在大堂同坐。

### 5/14/23 Attendance

上週出席人數

English 英文堂 67

Chinese 中文堂 188

### Welcome Visitors!

Thank you for worshipping with us today! After English service, please join us for coffee or Bible study. We would also love to connect with you! Feel free to fill out a visitor's card and give it to any of our ushers.

### 歡迎新朋友！

歡迎您今天與我們一同敬拜！如果您是第一次來到我們中間的訪客，我們希望在崇拜結束之後，能有更多機會與您交談，互相認識。請您填新朋友卡，交給任何一位招待都可。

## SUNDAY SERVICES 主日崇拜

English Service 英文崇拜 // 9am

Chinese Service 中文崇拜 (國/粵) // 10:45am

## UPCOMING EVENTS 事工預告

05/27-29/23 (六~一 SAT.~MON.)  
**2023 Family Retreat 家庭退修會**

07/28-30/23  
 (五~日 FRI.~SUN.)  
**Youth Summer Retreat**  
**青少年暑期退修會**

08/20/23  
 (日 SUN)  
**Baptism**  
**浸禮**

## 中文崇拜同工服事表(五~六月)

05/28	聯合主日崇十點開始 Combined worship service at 10 am	
	講員: 趙崇輝牧師 Pastor Dat Trieu	敬拜帶領 & 領詩: 徐久仁
	翻譯: 徐久仁	司琴: 嚴麗娟
	招待: 戴耀民, TBD	新朋友接待: 袁美蓮(粵), 劉穎(國)
	影音: 盧增恩 Geraldine Lu	

06/04	講員: 陳克勇牧師 Pastor Keh Yeong Tan 翻譯: 黃旋麗卿 (粵), 馬如玉師母 (E) 招待: 龍紅衛, 呂春明 影音: 盧增恩	敬拜帶領 & 領詩: 鄭敏舜執事 司琴: 施亭竹傳道 新朋友接待: 胡漢明(粵), 王學英(國)
06/11	講員: 陳克勇牧師 Pastor Keh Yeong Tan 翻譯: 旋麗紅 (粵), 區煒文執事(粵) 招待: 陳閔傑, 劉秀玲 影音: 黃卉君, 陳偉倫執事	敬拜帶領 & 領詩: 徐久仁 司琴: 施亭竹傳道 新朋友接待: 方徐麗瑛 (粵), 朱勵瑾(國)
06/18	講員: 陳克勇牧師 Pastor Keh Yeong Tan 翻譯: 黃旋麗卿 (粵), 鄧少強(E) 招待: 李永康, 杜與明 影音: 黃卉君	敬拜帶領: 林啓璋執事 領詩 & 司琴: 吳忠華, 施亭竹傳道 新朋友接待: 徐峰(粵), 龍紅衛(國)
06/25	講員: 鄭敏舜執事 Deacon Samuel Cheng 翻譯: 張嘉燕(粵), 鄧少強(E) 招待: 王曉暉, 邵宏偉 影音: 黃卉君, 陳偉倫執事	敬拜帶領 & 領詩: 陳偉倫執事 司琴: 馬如蝶 新朋友接待: 旋麗紅(粵), 周輝 (國)

Community Groups & Life Groups  
Weekly Gathering Date/Time  
社區小組 & 生命小組每週聚會時間

**English Ministry 英文事工**  
Community Groups 社區小組

Sunday	@ 5 pm	- Weston (In person only)
Monday	@ 7 pm	- Cooper City (In person only)
Wednesday	@ 7 pm	- Church (In person and zoom)
Thursday	@ 7:30 pm	- Coral Springs (In person only)
Thursday	@ 7 pm	- Boca (In person only)

**Chinese Ministry 中文事工**  
Life Groups 生命小組

週日	下午	1:00	粵語四組 (教會)
週一	下午	3:00	餐福團契 (教會)
週三	早上	10:00	國語一、二組 (教會)
	早上	9:45	國語三組 (Boca Raton)
	晚上	8:00	粵語三組 (網上 zoom)
週四	早上	11:00	粵語二組 (教會)
週五	晚上	8:00	國語四, 五, 六組, 粵語五組, 愛加倍組 (教會)
週六	早上	10:00	西棕櫚灘 (網上 zoom)
	早上	11:00	粵語一組 (教會)

**Children Ministry 兒童事工**

Friday (五) @ 8 pm Kid's Club For Christ  
Sunday (日) @ 9 am Children's Sunday School  
@ 10:45 am Lil' & Jr. Church Worship

**Youth Ministry 青少年事工**

Friday (五) @ 8 pm Youth Fellowship Group  
Sunday (日) @ 11 am Youth Bible Study

**Chinese Baptist Church of Coral Springs**  
珊瑚泉華人浸信教會

200 Coral Ridge Dr. Coral Springs, FL 33071  
PHONE: (954)255-9910 WEB: [WWW.CBCCS.ORG](http://WWW.CBCCS.ORG)